

# Einführung

*China entdecken* ist ein Lehrwerk für Standardchinesisch in vier Stufen, entwickelt für deutschsprachige Lernende der Anfänger- bis Mittelstufe. Das Lehrwerk basiert auf einem kommunikativen und integrativen Lernansatz. Betont wird dabei die Kommunikation zu zweit und in Gruppen in einem realitätsbezogenen Kontext. Eine Vielfalt unabhängiger und integrierter Übungen hilft den Lernenden, selbstbewusst Chinesisch sprechen zu lernen.

## Hauptmerkmale

Der einzigartige kommunikative Aufbau von *China entdecken* umfasst eine Reihe charakteristischer Merkmale:

- **Der themenorientierte Inhalt in wirklichkeitsbezogenem Kontext** beteiligt und motiviert die Lernenden. Die Themen in jedem Buch drehen sich um das Leben und die Reiseerfahrungen fünf junger Studierender in China.
- **Der kommunikative Ansatz** lässt die Lernenden die Sprache in lebensnahen Situationen erwerben und bietet ihnen die Werkzeuge, die sie für eine natürliche Kommunikation im Chinesischen brauchen.
- Der auf der **Abfolge „einführen, üben und anwenden“** (PPP – presentation, practice, production) basierende Aufbau mit Übungen, die von geführten zu personalisierten Aufträgen übergehen, erleichtert das wirksame Erlernen der Sprache.
- **Der systematische Aufbau von Wortschatz und Grammatik** wird durch themenbasierte und erweiterte Übungen ermöglicht. Das Vokabular basiert auf den Stufen 1-4 der *Hanyu Shuiping Kaoshi* (HSK Prüfung). Die Grammatik führt die Lernenden auf die Stufe B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens.
- **Der lernerzentrierte Grammatikerwerb ergänzt durch detaillierte Grammatikhinweise** lässt die Lernenden die Regeln durch Muster in den Sprachbeispielen selbst entdecken. Die Grammatikhinweise liefern umfassende und detaillierte Erklärungen.

- **Integrierte Zeichenschreibübungen** mittels Anordnung nach gebräuchlichen Radikalen. Diese häufig gebrauchten Zeichen werden im Zusammenhang mit dem Thema einer Einheit vorgestellt.
- **Einblicke in die chinesische Kultur** durch die mit dem Thema der Einheit verbundene „Kulturecke“ fördern ein tieferes Verständnis der Kultur.
- **Vereinfachte Schriftzeichen** werden gebraucht, um das Erlernen der geschriebenen Sprache, die von einer Mehrheit der Chinesischsprechenden verwendet wird, zu erleichtern.
- **Die Pinyin-Umschrift steht jeweils über einem Wort** und nicht über jedem einzelnen Schriftzeichen, damit die Lernenden verstehen, wie die *Pinyin*-Umschrift geschrieben wird. *China entdecken* richtet sich nach der offiziellen *Pinyin*-Rechtschreibung der Volksrepublik China. In der *Pinyin*-Umschrift wird stets der ursprüngliche Ton eines Schriftzeichens angegeben, ausser in den Abschnitten von „Aussprache und Sprechen“, wo spezielle Tonänderungsregeln eingeführt werden.
- Für jede Einheit gibt es im Anhang **weitere Übungen für die Arbeit zu zweit**.
- **Kostenlose Online-Materialien** wie Lehrerhandbücher, Übungsblätter, Testprüfungen und zusätzliche Schreibübungsvorlagen unterstützen den Lehrgang.

## Arbeitsbuch

Das Arbeitsbuch ermöglicht eine umfassende Vertiefung der im Lehrbuch behandelten Kenntnisse.

Jede Einheit des Arbeitsbuchs bietet klare Sprachziele, die mit dem Aufbau und den Übungen des Lehrbuchs übereinstimmen. Eine breite Vielfalt an Wortschatz- und Grammatikübungen sowie zusätzliche Lese- und Hörübungen ermöglichen das Üben der im Lehrbuch vorgestellten Zielsprache. Schreibübungen erlauben es den Lernenden, Fähigkeiten im Schriftzeichenschreiben zu erweitern, die über die Anforderungen des Lehrbuchs hinausgehen. Mittels einer Selbsteinschätzung am Ende jeder Einheit können die Lernenden ihre individuellen Fortschritte reflektieren.

Hinweis: Wenn in diesem Buch der Einfachheit wegen die männliche Form verwendet wird, sind stets beide Geschlechter gemeint.

## Besonderheiten jeder Stufe

Die Bücher 1 und 2 decken grundlegende, auf den Alltag bezogene Sprachkenntnisse ab. Der Schwerpunkt liegt auf dem Hören und Sprechen, auch wenn es am Ende jeder Lektion 2 eine Schreibübung gibt. Schriftzeichenschreibübungen sowohl im Lehr- wie auch im Arbeitsbuch helfen den Lernenden, die Schriftzeichen in der richtigen Strichabfolge schreiben zu lernen.

Das Buch 1 ist für Anfänger konzipiert, welche noch nie Chinesisch gelernt haben. Um die Lernenden nicht gleich zu Beginn mit Schriftzeichenlesen zu überwältigen und um die nötige Sprachunterstützung zu bieten, steht die *Pinyin*-Umschrift über allen chinesischen Schriftzeichen. Damit die Lernenden jedoch die Fähigkeit, Schriftzeichen zu erkennen, entwickeln können, wird im Arbeitsbuch für Dialoge und gewisse Abschnitte kein *Pinyin* verwendet. Übungen in den Online-Tests der Einheiten, die HSK-Testfragen nachahmen, haben keine *Pinyin*-Umschrift.

In Buch 2 wird der Inhalt von Buch 1 fortgesetzt. Die *Pinyin*-Umschrift wird in jeder Einheit nur bei Übungen mit neuen Wörtern und Ausdrücken sowie bei Aussprache- und Sprechübungen eingesetzt. Die meisten anderen Übungen im Buch haben keine *Pinyin*-Umschrift mehr. Versionen aller Hauptdialoge und Leseabschnitte mit *Pinyin* können jedoch unter den Online-Materialien auf der Website von *China entdecken* gratis heruntergeladen werden.

Die Bücher 3 und 4 decken die Sprache des Schulalltags sowie des Arbeitsumfelds ab. Der Schwerpunkt liegt auf dem Aufbau von Sprachkenntnissen, was durch verschiedene Ansätze u.a. durch geleitetes Schreiben ausgeführt wird. Die Lektionsübungen erlauben es den Lernenden, ihre Fähigkeiten in allen Bereichen und über verschiedene Zusammenhänge und Anwendungen zu verbessern. Ein neuer Abschnitt zu geleitetem Schreiben zeigt den Lernenden, wie aufgrund authentischer Texte eigene Texte zu verfassen sind. Die Dialoge und Leseabschnitte sind länger und die *Pinyin*-Umschrift kommt nur in den Wortschatzkästen jeder Einheit vor.

## Handlungslinien

- **Buch 1** stellt die Grundlagen der chinesischen Sprache vor, indem das Alltagsleben der Hauptfiguren in Beijing verfolgt wird. Vom einfachen Vorstellen bis zu Einkaufen, auswärts essen oder Sport treiben: die Lernenden treffen auf ein breites Spektrum von Situationen und lernen grundlegende Sprachkompetenzen.
- **Buch 2** umfasst „Chinesisch zum Überleben“ („Survival Chinese“) für das Leben und Reisen in China, denn die Hauptfiguren im Buch gehen während der Winterferien auf Reisen. Sie besuchen die Terrakotta-Armee in Xi’an und kosten authentische Sichuan-Küche in Chengdu, schliessen neue Bekanntschaften und vertiefen ihre Sprachkenntnisse, um typische Themen wie Essen und Trinken, Hotels, Besichtigungen und Arztbesuche zu bewältigen.
- **Buch 3** taucht tiefer in die verschiedenen Kulturen Chinas ein. Steve kriegt seinen Traumjob und wird als Fotojournalist an interessante Orte in ganz China gesandt. Amanda geht ihrer Liebe zur chinesischen Geschichte nach und belegt einen Kurs über die Geschichte Chinas. So werden die Lernenden dem Sprachgebrauch über kulturelle und soziale Zusammenhänge hinweg ausgesetzt.
- **Buch 4** bereitet die Lernenden darauf vor, Chinesisch für arbeitsbezogene Zwecke zu verwenden. Mark tritt ein Praktikum in einer chinesischen Firma in Shenzhen an. Yeong-min arbeitet als Freiwilliger in einem Sommercamp für internationale Studierende in China. Beide machen wertvolle Erfahrungen bei der Arbeit mit verschiedenen Menschen und Situationen. Ermutigt durch Wang Yu zeigt Steve sein Können in einem Fotowettbewerb über Yunnan. Wang Yu geht ihrerseits für ihr Studium in die USA und realisiert, dass das Leben im Ausland ihr eine neue Perspektive über die Erfahrungen ihrer ausländischen Freunde in China gibt.



# Aufbau einer Einheit

Lehrbuch 2 | Einheit 3 Alles Gute zum Neuen Jahr! 新年好!

## Liste der Vokabeln

Neue Wörter werden in der Reihenfolge ihres Erscheinens in der Konversation aufgeführt.

## Nach dem Hören

Zur Kontrolle werden Verständnisfragen verwendet. Gezielte Aufträge erlauben es den Lernenden, neue Wörter und Ausdrücke sowie die Konversation im Rollenspiel zu üben.

## Vor dem Hören

Aufträge vor dem Hören der CD haben das Ziel, neue Ausdrücke und Wörter einzuführen oder als Vorbereitung für die Dialoge das Hintergrundwissen der Lernenden zum Thema der Lektion zu aktivieren.

## Dialog oder Konversation

Authentische Konversationen zwischen den Hauptfiguren geben den Zusammenhang für Vokabular und Sprachanwendung vor.

## Aussprache

Für Deutschsprachige eher schwierig auszusprechende Laute werden vorgestellt und im Kontext geübt, um die Lernenden auf die kommunikativen Übungen in der Einheit vorzubereiten.

## Chinesisch im Taschenformat

Einfache und nützliche umgangssprachliche Ausdrücke oder unmittelbar brauchbare Sprachelemente werden den Lernenden vorgestellt.

## Vor dem Lesen

Aufträge vor dem Lesen sind dazu da, um Schlüsselbegriffe einzuführen oder das Hintergrundwissen der Lernenden zu aktivieren, um sie auf die Leseübungen vorzubereiten.

## Lesen

Lesetexte decken eine Reihe von Textsorten ab, die für die Lernenden im Alltag wichtig sind, wie Tagebucheinträge, Kurznachrichten, Blogs und Internetprofile.



**Nach dem Lesen**  
Geleitete und selbständigere Übungen erlauben es den Lernenden, die Zielsprache in einer möglichst wirkungsvollen Abfolge anzuwenden.

**Sprache im Gebrauch**  
Grammatikregeln sollen mittels des bestehenden Wissens der Lernenden selbst entdeckt und geübt werden. Kurze, einfache Beispiele helfen den Lernenden, die Grammatikregeln zu analysieren und zu entdecken. Mit Übungen können die Lernenden die Regeln anwenden und festigen.

Kurze, einfache Beispiele helfen den Lernenden, die Grammatikregeln zu analysieren und zu entdecken.

**Hinweise zur Grammatik**  
Hinweise zur Grammatik mit Erklärungen der Grammatikregeln im Anhang sind ein praktisches Hilfsmittel für Lehrende und Lernende.

**Kommunikationsübung**  
Belangvolle Gespräche und realistische Dialoge in einem relevanten Umfeld werden durch Rollenspiele und Sprechaufträge erleichtert.

**Schriftzeichen schreiben**  
Häufige Radikale in Schriftzeichen der Einheit werden zum Aufbau des Wortschatzes eingeführt und geübt.

Mit Übungen können die Lernenden die Regeln üben und festigen.

**Wiederholung und Übung**  
Baut auf Spracherwerb durch Wiederholung zuvor gelernter Elemente. Die Lernenden können dadurch ihren eigenen Fortschritt prüfen. Das Nachzeichnen von häufigen Schriftzeichen mit der richtigen Strichabfolge bereitet die Lernenden auf das Schreiben vor.

**Zusätzliche Sprechübungen**  
Die Sprechhandlungen sind funktional ausgerichtet, damit die Lernenden relevantes Vokabular auf realistische Weise und im Kontext benutzen lernen.

**Kulturrecke**  
Mit dem Thema der Einheit verbundenes kulturelles Wissen ermöglicht es den Lernenden, ihr Verständnis des chinesischen Alltags und der chinesischen Kultur zu vertiefen.

Das Nachzeichnen von häufigen Schriftzeichen in der richtigen Strichabfolge bereitet die Lernenden auf das Schreiben vor.

**Erweiterung des Vokabulars**  
Für flexibles Lernen werden weitere themenbezogene Wörter eingeführt.

**Überprüfung des Vokabulars**  
Lücken zeigen an, wo Schriftzeichen geschrieben und wo Wörter von ihrer Bedeutung her erkannt werden sollen. Dies soll den Lernenden helfen, ihren Wortschatz zu konsolidieren. Zur leichteren Erkennung ist der Zielwortschatz in schwarz, nicht zentrale Vokabeln sind in Farbe gedruckt.

The collage features several textbook pages with exercises and grammar sections. Key elements include:

- Sprache im Gebrauch:** Grammar exercises focusing on the present progressive tense (正在) and the particle 在.
- Kommunikationsübung:** A role-play exercise about inviting a guest to a tea ceremony (茶节店庆).
- Schriftzeichen schreiben:** Exercises for writing common radicals and characters, including a table of radicals and their counts.
- Wiederholung und Übung:** Review exercises involving matching words and sentences.
- Erweiterung des Vokabulars:** A section for introducing new vocabulary related to the tea ceremony theme.
- Überprüfung des Vokabulars:** A section for testing vocabulary knowledge through a matching exercise.